

JEUNES COMMISSAIRES

Das Bureau des arts plastiques des Institut français Deutschland entwickelt Initiativen und unterstützt den Austausch im erweiterten Feld der Architektur und Bildenden Kunst. Das Programm Jeunes Commissaires fördert die Vernetzung von Nachwuchskuratoren und versteht sich als eine diskursive Plattform und Katalysator für deren berufliche Etablierung. Jeunes Commissaires bietet nicht nur die Möglichkeit konkreter Interventionen in professionellen Strukturen, sondern fördert zugleich die Verbindung zwischen Kuratoren und Künstlern und den langfristigen Austausch mit relevanten Experten. Entwickelt vom Institut français, wird das Programm Jeunes Commissaires in Zusammenarbeit mit dem Goethe Institut, dem französischen Ministerium für Kultur und Kommunikation und dem Deutsch-Französischen Jugendwerk realisiert.

Weitere Informationen: www.jeunescommissaires.de

The Bureau des arts plastiques of the Institut français in Germany supports and launches initiatives and exchanges in the expanded field of visual art and architecture. The Jeunes Commissaires program provides networking opportunities to young curators and serves as a platform for practical experience with professional structures, but establishes discourse and professional development. It not only offers opportunities for practical experience with professional structures, but establishes links between curators and artists, architects and experts for future and long-lasting collaboration. As a joint effort program Jeunes Commissaires is initiated by the Institut français and realized in collaboration with the Goethe Institute, the French Ministry of Culture and Communication and the Deutsch-Französisches Jugendwerk.

More information can be found at: www.jeunescommissaires.de

JEUNES COMMISSAIRES

SPONSORS

EIN PROJEKT IN ZUSAMMENARBEIT MIT / A PROJECT IN COOPERATION WITH
BUREAU DES ARTS PLASTIQUES



INSTITUT
FRANÇAIS

OFAJ
DFJW



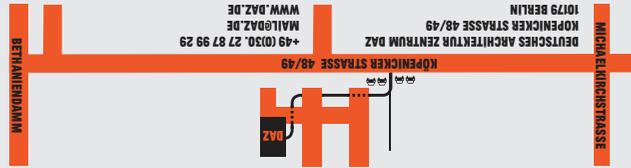
MIT FREUNDLICHER UNTERSTÜTZUNG VON UNTERNEHMEN IM DAZ-FREUNDKREIS /
KINDLY SUPPORTED BY DAZ CORPORATE PARTNERS

CLESTRA

STIEBEL ELTRON

Technik zum Wohlfühlen

VIESSMANN



MAP

DAZ

DAZ IST EINE INITIATIVE DES BUNDES DEUTSCHER ARCHITECTEN BDA UND WIRD UNTERSTÜTZT DURCH DAS BUNDESMINISTERIUM FÜR WIRTSCHAFT UND ENERGIE UND UNTERNEHMEN IM DAZ-FREUNDKREIS: CLESTRA, STIEBEL ELTRON, VIESSMANN

IN EXTENSO
AGNÈS VIOLEAU FLORENCE OSTENDE
ERWEITERT
CÉLINE POULIN KARIMA BOUDOU

NEUE GEDANKEN ZU RAUM UND MATERIE

2014 - 2015
2010 - 2014

HOW TO RETHINK SPACE AND MATTER

ERWEITERT
KARIMA BOUDOU CÉLINE POULIN
IN EXTENSO
FLORENCE OSTENDE AGNÈS VIOLEAU

JEUNES COMMISSAIRES

IN EXTENSO - ERWEITERT

NEUE GEDANKEN ZU RAUM UND MATERIE

EIN PROJEKT DES BUREAU DES ARTS PLASTIQUES DES INSTITUT FRANÇAIS UND DAZ

„In Extenso – Erweitert“ fördert den Austausch zwischen verschiedenen künstlerischen Disziplinen. Als ein fortlaufender Gedankenaustausch zu physischem und sozialem Raum eröffnet das Projekt eine erweiterte Interaktion. Vier französische Kuratorinnen – AGNÈS VIOLEAU, KARIMA BOUDOU, CÉLINE POULIN und FLORENCE OSTENDE – sind eingeladen, mit in Deutschland tätigen Künstlern, Architekten und Autoren zusammenzuarbeiten. In den kommenden Monaten wird jede Kuratorin ihr Konzept mit zwei prominenten Gästen in einer Reihe von öffentlichen Gesprächen im DAZ diskutieren. In der zweiten Projektphase im Herbst 2015 werden die Kuratorinnen das Ergebnis dieses kuratorischen Labors präsentieren.

Ab Mai 2014 kann dieser Prozess online verfolgt werden:
www.jeunescommissaires.de

Künstlerische Leitung: MARC BEMBEKOFF (Kurator), MATTHIAS BÖTTGER (DAZ), CATHY LARQUÉ (Bureau des arts plastiques, Institut français)

Artistic direction: MARC BEMBEKOFF (Curator), MATTHIAS BÖTTGER (DAZ), CATHY LARQUÉ (Bureau des arts plastiques, Institut français)

Starting in May 2014, you can follow the progress at:
www.jeunescommissaires.de

„In Extenso – Erweitert“ promotes porosity between different fields of creation: Conceived as an ongoing brainstorming, it encompasses notions of both physical and social spaces and thereby engenders an extenso, expanded interaction. Four french curators – AGNÈS VIOLEAU, KARIMA BOUDOU, CÉLINE POULIN and FLORENCE OSTENDE – have been invited to meet and work with artists, architects and writers based in Germany. Over the course of the coming months, each curator will discuss her concept with two prominent guests in a series of public talks at the DAZ. In Fall 2015, in the project's second phase, the curators will be invited to present the outcome of these curatorial laboratories.

HOW TO RETHINK SPACE AND MATTER?
A PROJECT BY BUREAU DES ARTS PLASTIQUES OF THE INSTITUT FRANÇAIS AND DAZ

IN EXTENSO - ERWEITERT

JEUNES COMMISSAIRES

C'est un super artiste qui utilise nos œuvres pour composer sa propre toile

Artists as Curators or Curators as Artists?

Gehen wir vom ersten Erscheinen einer Sache zum anderen? Von einem Kontext der Veröffentlichung, der Sichtbarkeit, der Kommunikation zum anderen? Was generiert diese Geste, welche neue Situation, welche neue Öffentlichkeit?

Commissaire ou curateur?

Am I a curator?

Do curators think in ways that are unique to their profession?

Can curatorial thought be distinguished from other thought processes?

Is everybody a curator?

Que devient la place de l'histoire dans la fonction du commissaire ?

“God is a curator”
“Thank God I am not a curator”

Comment mettre en mots, comment définir une place qui se situe dans des interstices, entre les langages, les intentions et les subjectivités ?

Was ist eigentlich ein Kurator?

22. MAI 2014, 19 UHR: PERFORMANCE, AGNÈS VIOLEAU

Wenn performatives Handeln einerseits die räumliche Anordnung, in der etwas stattfindet, abbilden kann, wäre es andererseits auch möglich, diese räumliche Wirkung zu minimieren und die Aufmerksamkeit auf die flüchtige Zeit zu richten?

25. SEPTEMBER 2014, 19 UHR : SOCIAL CONTEXT, KARIMA BOUDOU

Kunst und Architektur reagieren auf den gegebenen sozialen und kulturellen Kontext. Ist es dennoch möglich, dieses Verhältnis umzukehren und den Kontext erst zu erschaffen?

27. NOVEMBER 2014, 19 UHR: PUBLIC SPACE, CÉLINE POULIN

Projekte im öffentlichen Raum sollten sich zu ihrer Umgebung diskursiv verhalten: Wie können Kunstwerke auf die Vielzahl von Stimmen und Einflüssen reagieren? Welche Wirkungen hat diese verwobene und komplexe Beziehung auf beide Seiten?

5. FEBRUAR 2015, 19 UHR: STORYTELLING, FLORENCE OSTENDE

Wenn man Raum und Architektur als erlebte und historische Zeit betrachtet, kann aus diesen Erzählungen der Vergangenheit, Gegenwart und Zukunft ein potentieller Handlungsraum entstehen?

FEBRUARY 5, 2015, 7 PM: STORYTELLING, FLORENCE OSTENDE
If we consider space and architecture through lived time and historical time, can the different layers of past, present and future create a context compatible to a narrative input, thereby becoming a potential space for action?

NOVEMBER 27, 2014, 7 PM: PUBLIC SPACE, CÉLINE POULIN
Public projects must treat their context in a discursive way: How can an artwork deal with the plurality of voices that construct public space? What is the impact, on both sides, of this intertwined and complex relationship?

SEPTEMBER 25, 2014, 7 PM: SOCIAL CONTEXT, KARIMA BOUDOU
Art and architectural projects exist in relation to specific social and cultural contexts. Is it still possible to reverse the subject and thus explore how a project can change a context?

MAY 22, 2014, 7 PM: PERFORMANCE, AGNÈS VIOLEAU
If performance can reveal the spatial physicality of where an action takes place, could it also, on the other hand, try as much as possible to minimize spatial impact, drawing attention to time as an ephemeral entity?